

# Neue Brandschutz-Normen ab 1.1.2013

Nach einer Übergangsfrist von acht Jahren dürfen ab 2013 nun auch in der Schweiz nur noch Brand- und Rauchschutzelemente hergestellt und eingebaut werden, die nach den neuen EN-Normen geprüft und zugelassen sind. Text und Bilder: Forster Profilsysteme

**Die neue EN-Norm** Nach Bestimmung der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen VKF werden ab dem 1.1.2013 nur noch nach EN geprüfte Konstruktionen zugelassen. Die DIN-Prüfungen, resp. nationalen Zulassungen mit der Klassifizierung «R», «T» und «F» verlieren ihre Gültigkeit und können weder für Erweiterungen noch für Gutachten beigezogen werden.

## Neue Bezeichnungen

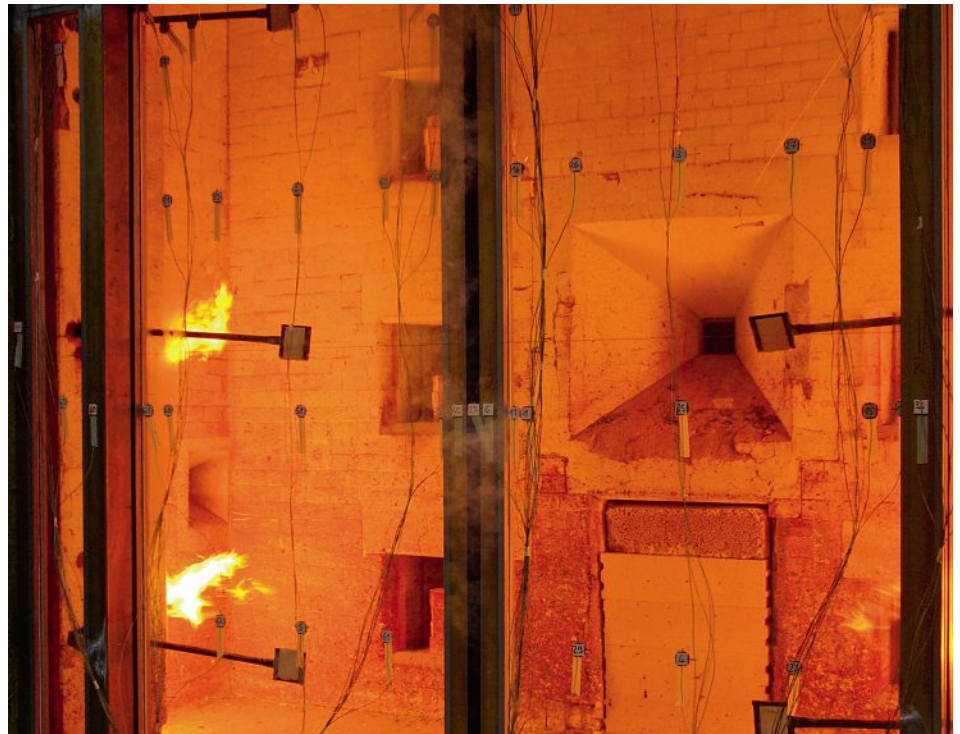
Auch an neue Begriffe wird man sich gewöhnen müssen. Beispielsweise aus dem allseits geläufigen Begriff «Zulassung» wird künftig «Brand-schutzanwendung» und es wird eine VKF-Anerkennung beantragt.

## VKF-Anwendungen

Zusätzliche Angaben in den VKF-Anwendungen, dh. Klassifizierungen nach A oder B sind ersichtlich im «Erweiterten Anwendungsbereich». Dieser regelt die Abweichung (z.B. Überschreiten der Grösse) gegenüber der geprüften Version. Weiterführende Informationen unter [www.vkf.ch](http://www.vkf.ch)

## Was bedeutet dies für die Metallbauunternehmen?

Es gilt, sich rechtzeitig zu informieren, ob die angewendeten Brandschutzsysteme auch nach den neuen Normen zugelassen sind. Wie bereits



Die Verantwortung für die Funktionstüchtigkeit der Türen im Brandfall liegt ausschliesslich beim ausführenden lizenzierten Unternehmer.

La responsabilité quant au bon fonctionnement des portes en cas d'incendie incombe exclusivement à l'entrepreneur licencié.

## PROTECTION INCENDIE

# Nouvelles normes de protection incendie à partir du 01.01.2013

A partir de 2013, après une période de transition de 8 ans, seuls des éléments coupe-feu et pare-fumée homologués selon les nouvelles normes EN pourront être fabriqués et installés en Suisse.

**La nouvelle norme EN** Conformément à la décision de l'Association des établissements cantonaux d'assurance incendie (AEAI), seules les constructions conformes à la norme EN seront homologuées à partir du 01.01.2013. Les normes DIN et les homologations nationales « R », « T » et « F » ne seront plus valables et ne pourront servir de référence ni pour des montages additionnels, ni à des fins d'expertise.

## Nouvelles désignations

Il faudra aussi s'habituer à de nouveaux termes. La notion d'« homologation » deviendra par ex. « attestation d'utilisation » et une reconnaissance AEAJ doit être demandée.

## Applications AEAJ

Des indications supplémentaires relatives aux applications AEAJ, c.-à-d. les classifications selon A ou B, sont visibles dans l'« extension du domaine d'application ». Cette dernière régle-

mente l'écart (par ex. dépassement de la taille) par rapport à la version contrôlée.

Informations complémentaires sur [www.vkf.ch](http://www.vkf.ch)

## Implications pour les entreprises de construction métallique

Il convient de se renseigner en temps utile pour savoir si les systèmes de protection incendie utilisés sont admissibles selon les nouvelles normes. Comme c'est déjà le cas depuis quelques années, les techniciens

doivent être titulaires d'une licence de l'entreprise des systèmes et avoir suivi le système de formation duale (concedant et USM).

## En principe, les éléments sont montés tels qu'ils ont été contrôlés

Les modifications par rapport aux variantes de construction et de montage contrôlées et reconnues par le fournisseur du système sont très limitées. Si l'installation de ferrures externes s'avère inévitable, il convient

seit einigen Jahren Pflicht, müssen Verarbeiter vom Systemhaus lizenziert sein und das duale Schulungssystem (Lizenzgeber und SMU) durchlaufen haben.

#### Grundsätzlich gilt: Wie geprüft, so eingebaut

Veränderungen gegenüber der vom Systemgeber geprüften und anerkannten Konstruktions- und Einbauvarianten sind stark eingeschränkt. Ist der Einbau von Fremdbeschlägen unumgänglich, so sind folgende Punkte zu beachten:

- Zustimmung / Stellungnahme des System-Lizenzinhabers erforderlich
- Beschlaglieferant muss schriftlichen Prüfnachweis erbringen, Prüfung nach EN 1634- 1

- Zulassung im Einzelfall evtl. durch Brandschutzbehörde erforderlich

**Wichtig zu wissen: Die Verantwortung für die Funktionstüchtigkeit der Türen im Brandfall liegt ausschliesslich beim ausführenden lizenzierten Unternehmer.**

Hier empfiehlt sich, frühzeitig, d.h. in der Planungs- resp. Offertphase, mit dem Systemhersteller Kontakt aufzunehmen, um allfälligen Problemen vorzubeugen.

#### Unterschiedliche Gebäudenutzung, «öffentlich» - «nicht öffentlich»

Je nach Nutzungsart kommen die beiden folgenden Normen zur Anwendung:



EN 179

**EN 179 Notausgänge in Gebäuden ohne Publikumsverkehr oder Nebenausgänge in öffentlichen Gebäuden / Vorgeschiedene Beschlagelemente: Drücker oder Stossplatten**



EN 1125

**EN 1125 Paniktüren in öffentlichen Gebäuden mit Publikumsverkehr (Krankenhäuser, Schulen, öffentliche Verwaltung, Flughäfen, Einkaufszentren / Zwingende Beschlagelemente: Stangengriffe oder Druckstangen über die ganze Türbreite.**

Wichtig ist zu beachten, dass die Beschläge in Kombination mit dem Profilsystem geprüft sind und so Funktionsproblemen wie z.B. Zwängen der Türen etc. vermieden werden.

#### Auch die Systemgeber bereiten sich auf den Wechsel vor

Wir haben bei Forster Profilsysteme Arbon nachgefragt, wie weit die Vorbereitungen für die Umstellung gediehen sind. «Seit Anfang 2011 informiert Forster seine lizenzierten Metallbau-Partner anhand von Update-Seminaren. Deren Schwerpunkt bilden die neuen Normen sowie die bereits auf den Stand 2013 angepassten Brandschutz-Verarbeitungsdocumentationen.» So äussert sich Thomas Stalder, Verkaufsleiter Schweiz von Forster. «Auf über 1400 Seiten sind in den zwei Ordnern für das System Forster fuego light umfassende und detaillierte Hinweise zu finden, über den Zuschnitt, den Einbau von Beschlägen bis zur fachgerechten Montage - selbstverständlich alles auf die EN-Normen ausgerichtet. >

d'observer les points suivants :

- Accord / prise de position du titulaire de licence nécessaire
- Le fournisseur des ferrures doit fournir un justificatif écrit, contrôle selon EN 1634-1
- Homologation au cas par cas év. nécessaire par l'autorité de protection incendie

**Important :**

**La responsabilité quant au bon fonctionnement des portes en cas d'incendie incombe exclusivement à l'entrepreneur licencié.**

Il convient ici de contacter à temps le fabricant du système, c.-à-d. durant la phase de planification ou d'offre, afin de prévenir tout problème éventuel.

#### Bâtiments publics/privés

En fonction de l'utilisation, les 2 normes suivantes s'appliquent :



EN 179

**EN 179 Sorties de secours de bâtiments non ouverts au public ou sorties secondaires de bâtiments publics / Ferrures prescrites : loquets ou plaques de poussée.**

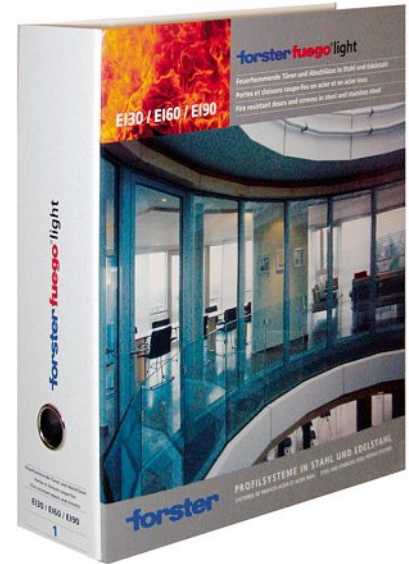


EN 1125

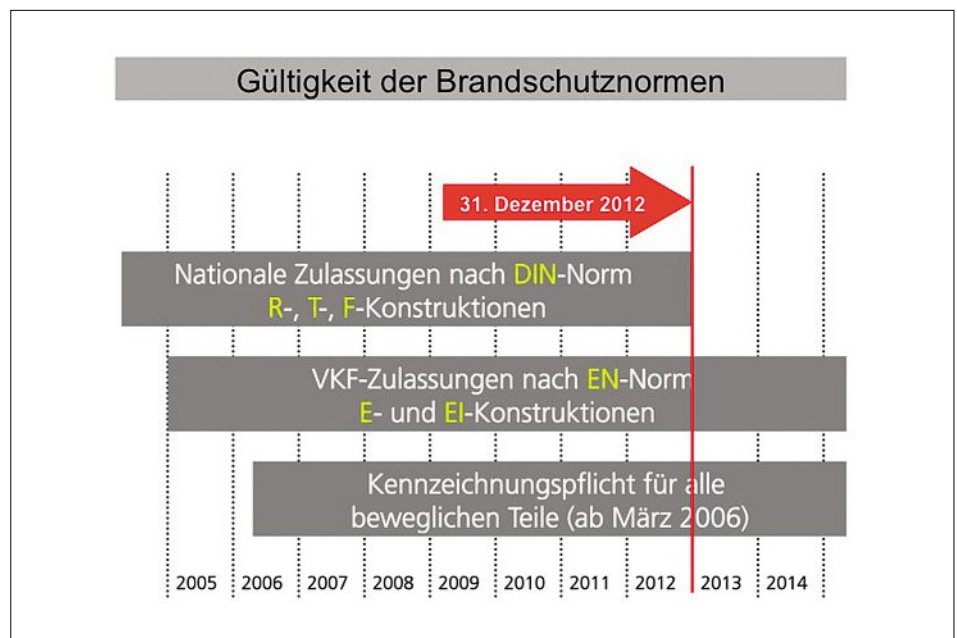
**EN 1125 Portes anti-panique dans des bâtiments ouverts au public (hôpitaux, écoles, administration publique, aéroports, centres commerciaux) / Ferrures impératives : poignées ou barres de pression sur toute la largeur des portes. >**

## BRANDSCHUTZ

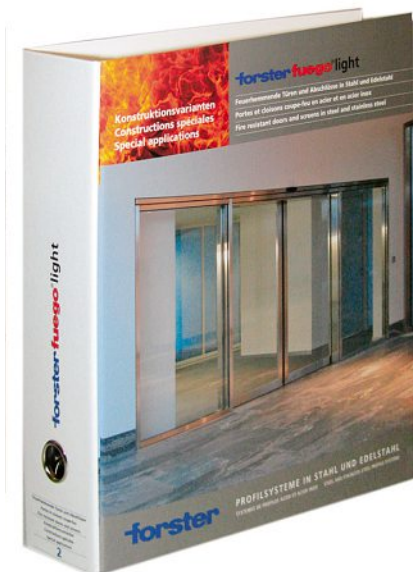
Die zwei neuen Ordner umfassen rund 1400 Seiten Fachinformationen.  
Auf der CD sind die Daten als PDF oder dwg abrufbar.



> Mit integriert sind auch die neuen Konstruktionsvarianten, die Schiebetür EI30 und die verblechte Rohrrahmentür EI30. Weiters befinden sich darin auch etliche Checklisten und Hilfsblätter wie beispielsweise Tabellen zur Eruierung der korrekten Tür-/Schlossfunktion und übersichtliche Beschlägetabellen.» Neu ist mit dabei auch eine CD, auf der die gesamte Dokumentation als PDF zur Verfügung steht. Als Highlight sind darin auch alle CAD-Daten (.dwg) verknüpft und können direkt in Autocad geöffnet werden. Des Weiteren wurden die Technischen Datenblätter als Gesamtübersichten weiter verbessert. So ist darin detailliert ersichtlich, welche Gläser und Abmessungen, Beschläge etc. eingesetzt werden können/dürfen. Ab Mitte Jahr erfolgen zudem Informationsveranstaltungen für Metallbau-Planer und nachfolgend auch für Architekten. Damit wird der Kreis geschlossen und alle Beteiligten sind optimal für den Wechsel gerüstet. ■



Die Übergangsfrist, bei der beide Klassifizierungsvarianten angewendet werden konnten, läuft Ende 2012 ab.



Les 2 nouveaux classeurs contiennent environ 1400 pages d'informations techniques. Le CD contient les données en format PDF ou dwg.

## PROTECTION INCENDIE

> Les ferrures doivent être contrôlées parallèlement au système de profilé afin d'éviter les problèmes de fonctionnement, tels obstruction des portes, etc.

### Les fournisseurs de systèmes se préparent eux aussi aux changements

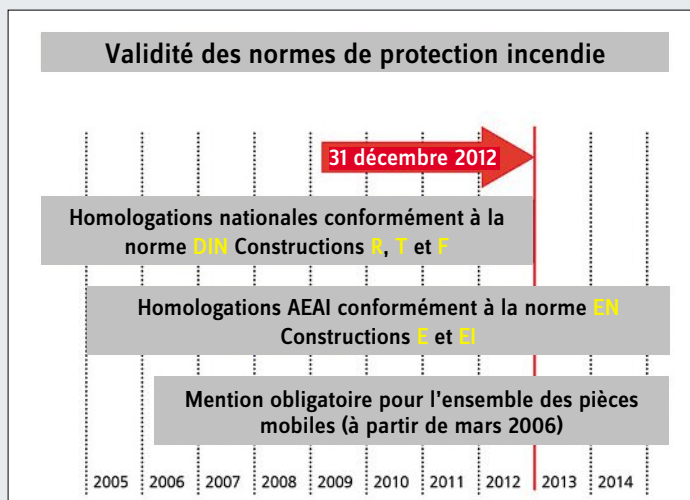
Nous avons demandé à Forster Systèmes de profilés à Arbon où en étaient les préparatifs de reconversion. « Depuis début 2011, Forster informe ses partenaires dans la construction métallique dans le cadre de séminaires de mise à jour. L'accent est mis sur les nouvelles normes et les documentations de protection incendie déjà adaptées pour 2013 », déclare Thomas Stalder, directeur des ventes en Suisse chez Forster. « Des renseignements détaillés sur la coupe, l'installation de ferrures et le montage du système Forster fuego light, le tout axé sur les normes EN, sont disponibles sur 1'400 pages, soit

deux classeurs. Les nouvelles variantes de construction, la porte coulissante EI30 et la porte pleine en tôle EI30 y figurent également, ainsi que bon nombre de listes de contrôle et d'aide-mémoire, par ex. des tableaux pour identifier la fonction porte/serrure appropriée ainsi que des tableaux clairs des ferrures ».

Un CD avec toute la documentation en format PDF est également fourni. Tous les fichiers CAD (.dwg) y sont aussi associés et peuvent être ouverts directement dans Autocad.

Par ailleurs, les notices techniques ont été améliorées et offrent une vue d'ensemble détaillée des vitres, dimensions, ferrures, etc. pouvant ou devant être utilisées.

À partir du milieu de l'année, des séances d'information suivront pour les planificateurs de constructions métalliques, puis pour les architectes. La boucle est ainsi bouclée et tous les participants seront parés pour le changement. ■



La période de transition, au cours de laquelle les deux variantes de classification peuvent être appliquées, expire fin 2012.